

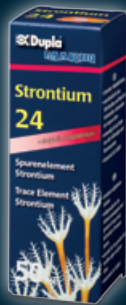
Dazu empfehlen wir: / Recommended Supplement: / Si consiglia di: / Nous recommandons: / Wij raden ook aan: / Recomendamos:



Aminosäure-Lösung
Amino Acid Solution
Soluzione aminoacida
Solution d'acide Aminé
Aminozuur-oplossing
Solución de aminoácido
Art.-Nr. # 81332



Spurenelement Jod
Trace Element Iodine
Oligoelemento iodio
Oligo-élément iode
Sporenelement Jodium
Oligoelementos Estroncio
Art.-Nr. # 81334



Spurenelement Strontium
Trace Element Strontium
Oligoelemento Estroncio
Oligo-élément Strontium
Sporenelement Strontium
Oligoelementos Estroncio
Art.-Nr. # 81338

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
Fon: +49 2225 94150 · Fax: +49 2225 946494
info@dohse-aquaristik.de · www.dupla-marin.com

(NL) Sporenelement Ijzer

Het sporenelement ijzer komt in het natuurlijke zeewater in een concentratie van 0,01 mg/l voor. In het aquarium moet het regelmatig extra gedoseerd worden. Ijzer vormt een essentieel bestanddeel van de proteïne ferredoxine en is daardoor onontbeerlijk voor de fotosynthese van de algen en van de symbiosealgen (zoö-anthellen). De toevoeging van **Eisen 24** ondersteunt de groei van de belangrijke symbiosealgen en intensiveert de kleuring van de koralen. Bij doopvontschelpen worden de kleuren geïntensiveerd, bij schijfanemonen zwelt het weefsel merkbaar op, de "hoorn des overvloeds" (Briareum) toont duidelijk meer open poliepen. Een gedoseerde toevoeging van ijzer heeft een groeibevorderende uitwerking op hogere algen en op de geliefde kalkroodalgen. Mangaan ondersteunt aanvullend de chlorofylvorming.

Het sporenelement ijzer is tegelijkertijd een belangrijke katalysator bij biologische afbraakprocessen binnen het zeeaquarium. Omdat bacteriën bij hun biologische afbraak in grote hoeveelheden ijzer nodig hebben, ondersteunt een regelmatige toevoeging van **Eisen 24** de globale biologische processen in het aquarium.

Dosering: 1 druppel per 50 l aquariumwater per dag. Sterk oxiderende processen (bijvoorbeeld de toevoeging van ozon of het gebruik van een beluchttingsfilter) in het aquarium maken het soms nodig, de dosering voorzichtig te verhogen. Indien er een bruine verkleuring van zeer lichte of gele steenkoralen met kleine poliepen vast te stellen is, duidt dit op een te hoge dosering. De dosering dient in dit geval stopgezet of aanzienlijk gereduceerd te worden.

Veiligheidsinstructies: op een veilige afstand van kinderen houden. Product kan bij kamertemperatuur bewaard worden. **Eisen 24** wordt in een glazen pipetfles voor een eenvoudige en veilige dosering geleverd.

(E) Oligoelementos Hierro

En el agua de mar natural el oligoelemento hierro existe con una concentración de 0.01 mg/l. En el acuario es preciso ir añadiéndolo regularmente. El hierro forma un elemento esencial de la proteína ferredoxina y, por consiguiente, es imprescindible para la fotosíntesis de las algas y las zooxantelas. La adición de **Eisen 24** favorece el crecimiento de las zooxantelas más importantes y hace más intensa la coloración de los corales. En el caso de las tridacnas se intensifican los colores, en el de anémonas Discosoma, Corallimorpharia el tejido aumenta notablemente y en los corales Briareum asbestinum se muestran pólipos claramente más abiertos. La adición dosificada de hierro actúa como activador del crecimiento en algas superiores y las apreciadas algas calcáreas rojas. Adicionalmente el manganeso favorece la producción de clorofila.

Al mismo tiempo el oligoelemento hierro es un excelente catalizador en los procesos biológicos de eliminación en el acuario de agua marina. Dado que las bacterias necesitan grandes cantidades de hierro en su eliminación biológica, la adición regular de **Eisen 24** favorece todos los procesos biológicos del acuario.

Dosificación: 1 gota diaria en 50 l de agua de acuario. Procesos altamente oxidantes (como por ejemplo la adición de ozono o el funcionamiento de un filtro de goteo) en el acuario hacen necesario – en algunos casos – aumentar con precaución la dosificación. Si se comprueba una coloración marrón en montiporas de pólipos pequeños muy claros o amarillos, será una indicación de exceso de dosificación. En este caso deberá interrumpirse la dosificación o reducirla sensiblemente.

Advertencias: Mantener fuera del alcance de niños. El producto debe conservarse a temperatura ambiente. **Eisen 24** se presenta en una botella con pipeta de cristal para una dosificación fácil y segura.

Gebrauchsanweisung · Instructions · Istruzioni d'uso
Mode d'emploi · Gebruiksaanwijzing · Instrucciones de uso

Eisen 24

Art.-Nr. / Item no. / Codize / Réf. / Art. nr. / Código 81336



D Spurenelement Eisen

Das Spurenelement Eisen kommt im natürlichen Meerwasser in einer Konzentration von 0,01 mg/l vor. Im Aquarium muss es regelmäßig nachdosiert werden. Eisen bildet einen essentiellen Bestandteil des Proteins Ferredoxin und ist damit unentbehrlich für die Photosynthese der Algen und Symbiosealgen (Zooxantellen). Die Zugabe von **Eisen 24** unterstützt das Wachstum der wichtigen Symbiosealgen und intensiviert die Färbung der Korallen. Bei Mördermuscheln intensivieren sich die Farben, bei Scheibenaemonen schwillt das Gewebe merklich an, Füllhorn zeigt deutlich offenere Polypen. Eine dosierte Eisenzugabe wirkt sich wuchsfördernd auf höhere Algen und auf die beliebten Kalkrotalgen aus. Mangan unterstützt zusätzlich die Chlorophyllbildung.

Das Spurenelement Eisen ist gleichzeitig ein wichtiger Katalysator bei biologischen Abbauprozessen innerhalb des Meerwasseraquariums. Da Bakterien bei ihrem biologischen Abbau in großen Maßen Eisen benötigen, unterstützt eine regelmäßige Zugabe von **Eisen 24** die gesamten biologischen Prozesse im Aquarium.

Dosierung: 1 Tropfen auf 50 l Aquarienwasser täglich. Stark oxidierende Prozesse (z. B. die Zugabe von Ozon oder die Betreibung eines Riesefilters) im Aquarium machen es unter Umständen nötig, die Dosierung vorsichtig zu erhöhen. Ist eine Braunfärbung von sehr hellen oder gelben kleinpolygonigen Steinkorallen festzustellen, weist dies auf eine Überdosierung hin. Die Dosierung sollte in diesem Falle abgesetzt oder deutlich reduziert werden.

Sicherheitshinweise: Von Kindern fernhalten. Produkt kann bei Zimmertemperatur gelagert werden. **Eisen 24** wird in einer Glaspipettenflasche für eine einfache und sichere Dosierung geliefert.

GB Trace Element Iron

The trace element iron occurs in natural sea water in a concentration of 0.01 mg/l. In an aquarium, it has to be topped up regularly. Iron is an essential component of the protein ferredoxin and thus essential for the photosynthesis of algae and symbiotic algae (zooxanthellae). The addition of **Eisen 24** stimulates the growth of the important symbiotic algae and intensifies the colouring of corals. The result is an intensifying of the colour of giant clams, an obvious swelling in the tissue of mushroom corals, and an increase in the number of open polyps in Briareum. A measured addition of iron promotes the growth of higher algae and of the ever popular coralline algae. In addition, manganese stimulates chlorophyll production.

At the same time, the trace element iron is an important catalyst in biological decomposition processes within a salt water aquarium. Because bacteria require large amounts of iron for biological decomposition, the regular addition of **Eisen 24** is beneficial for all of the biological processes in an aquarium.

Dosing: 1 drop into 50 l daily. Strongly oxidizing processes (e. g. the addition of ozone or the operation of a trickle filter) in an aquarium may necessitate a careful increase of the dosage. Any brown discolouration of very light-coloured or yellow small polyped stony corals is an indication of an iron overdose. In that case, the dosage should be discontinued or sufficiently reduced.

Safety instructions: Keep out of reach of children. Product can be stored at room temperature. **Eisen 24** is supplied in a glass pipette bottle for simple and safe administration.

I Oligoelemento Ferro

L'oligoelemento ferro si trova nell'acqua di mare naturale alla concentrazione di 0,01 mg/l. Deve essere aggiunto continuamente all'acquario. Il ferro forma una componente essenziale della proteina ferredossina ed è pertanto indispensabile per la fotosintesi delle alghe e delle alghe simbiotiche (zooxantelle). La somministrazione di **Eisen 24** favorisce la crescita delle importanti alghe simbiotiche e intensifica la colorazione dei coralli. Nelle tridacne si intensificano i colori, negli actinodiscus il tessuto si dilata notevolmente, i briareum mostrano polipi marcatamente più aperti. Una somministrazione dosata di ferro favorisce la crescita delle alghe più alte e delle popolari alghe rosse calcaree. Il manganese favorisce inoltre la formazione della clorofilla.

L'oligoelemento ferro è al contempo un importante catalizzatore nei processi di biodegradazione nell'ambito dell'acquario con acqua di mare. Poiché i batteri necessitano di ferro in grandi quantità nel processo di biodegradazione, una somministrazione regolare di **Eisen 24** favorisce i processi biologici globali nell'acquario.

Dosaggio: 1 goccia per 50 l di acqua dell'acquario una volta al dì. I processi fortemente ossidanti (ad es. l'aggiunta di ozono o l'utilizzo di un filtro percolatore) nell'acquario rendono necessario, in determinate circostanze, il cauto aumento del dosaggio. Se si rileva una colorazione bruna di madrepora molto chiare o gialle a polipi piccoli, ciò indica un sovradosaggio. Il dosaggio in questi casi dev'essere sospeso o sensibilmente ridotto.

Indicazioni di sicurezza: Tenere lontano dai bambini. Il prodotto può essere conservato a temperatura ambiente. **Eisen 24** è fornito in un flacone provvisto di pipetta di vetro per un dosaggio semplice e sicuro.

F Oligo-élément Fer

Le fer est un oligo-élément présent à une concentration de 0,01 mg/l dans l'eau de mer. En aquarium, il faut en rajouter régulièrement. Constituant essentiel de la ferredoxine, une protéine, le fer est donc indispensable à la photosynthèse des algues et algues symbiotiques (zooxanthelles). L'ajout de **Eisen 24** outient la croissance des algues symbiotiques importantes et intensifie la coloration des coraux. Les tridacnes prennent des couleurs plus intenses, les tissus des anémones disques enflent notablement et les polypes du Briareum sont nettement plus ouverts. Un ajout dosé de fer promeut la croissance des algues plus évoluées et des algues rouges calcifiées très prisées des aquariophiles. Le manganèse favorise en outre la synthèse de la chlorophylle.

Cet oligo-élément qu'est le fer est en même temps un important catalyseur dans les processus de biodégradation en cours dans un aquarium rempli d'eau de mer. Vu que les bactéries responsables de la biodégradation ont besoin d'une grande quantité de fer, l'ajout régulier de **Eisen 24** soutient l'ensemble des processus biologiques dans l'aquarium.

Dosage: 1 goutte par jour pour 50 l d'eau d'aquarium. Les processus fortement oxydants dans l'aquarium (par exemple l'ajout d'ozone ou l'exploitation d'un filtre à ruissellement) pourront selon les circonstances obliger à hausser prudemment le dosage. Si les madrépores à petits polypes très clairs à jaunes brunissent, c'est l'indice d'un dosage excessif. Dans ce cas, il ne faudra plus verser ce produit ou alors en réduire nettement le dosage.

Consignes de sécurité: Ranger hors de portée des enfants. Le produit est stockable à la température ambiante. **Eisen 24** est livré conditionné dans un flacon à pipette en verre pour simplifier et sécuriser le dosage.